

REDMOND

Аксессуары для кухонных машин
РКМА-1002

Насадка-мясорубка

Руководство по эксплуатации
Гарантийный талон



Если вы не получили требуемое качество обслуживания в сервисе, обращайтесь в головной сервисный центр по контактным данным, указанным в условиях гарантийного обслуживания

RUS 8
UKR 15
KAZ 20

Товар не подлежит обязательной сертификации и декларированию.

Производитель: «Пауэр Пойнт Инк. Лимитед» № 1202 Хай Юн Гэ (В1) Лин Хай Шан Чжуан Сямейлин Футьян, Шеньжень, Китай, 518049.

Виробник: «Пауер Поінт Інк. Лімітед» № 1202 Хай Юн Ге (В1) Лін Хай Шан Чжуан Сямейлін Футьян, Шеньжень, Китай, 518049.

Импортер в РФ: ООО «ИЛОТ», 198099, г. Санкт-Петербург, ул. Промышленная, д. 38, к. 2, лит. А.

Імпортер в Україні: ТОВ ПП «АСБІС-УКРАЇНА», 03061, м. Київ, вул. Газова, будинок 30.

Importer (EU): SIA "SPILVA TRADING", Jelgava, Meiju cels 43-62, LV-3007.

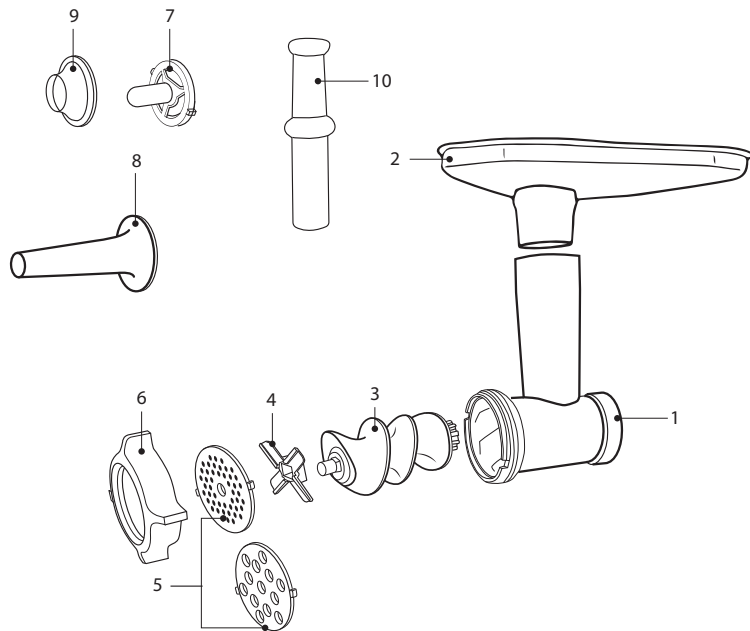
© REDMOND. Все права защищены. 2021.

Воспроизведение, передача, распространение, перевод или другая переработка данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения правообладателя запрещены.

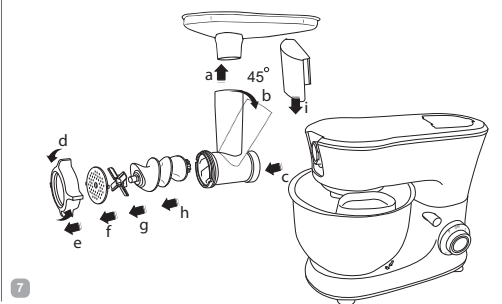
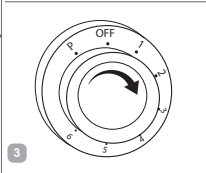
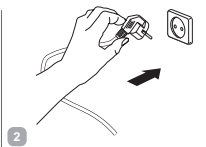
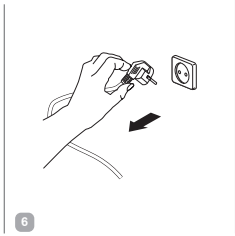
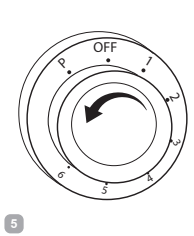
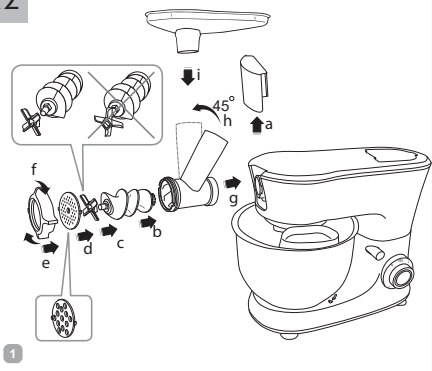
СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.....	8
Технические характеристики	10
Комплектация	10
Устройство прибора.....	10
I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.....	10
II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	10
III. УХОД	11
Хранение и транспортировка	11
IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР.....	11
V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	12
VI. УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	13

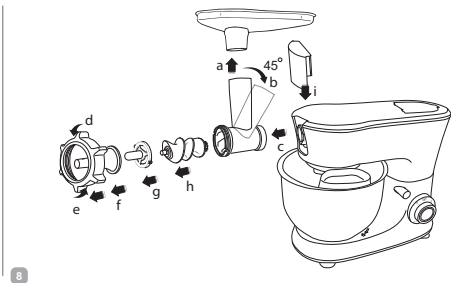
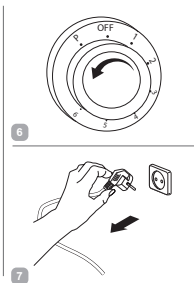
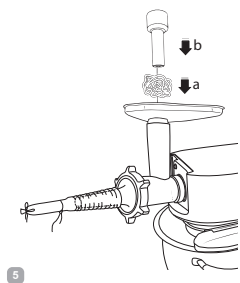
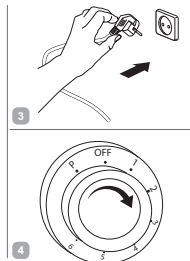
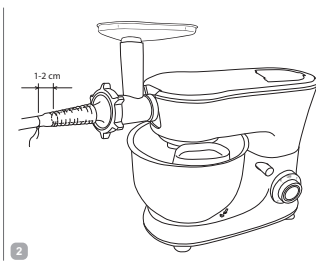
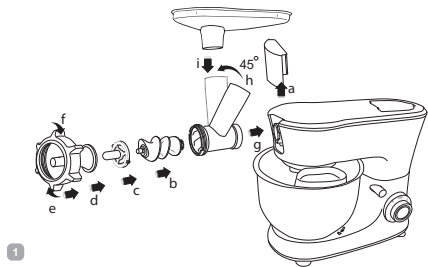
A1



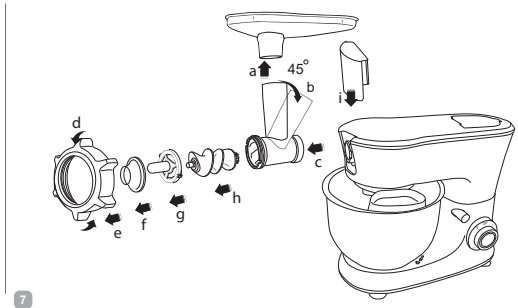
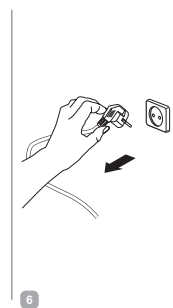
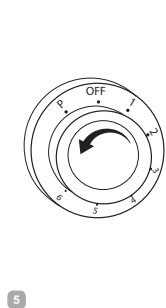
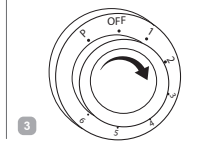
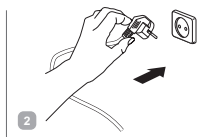
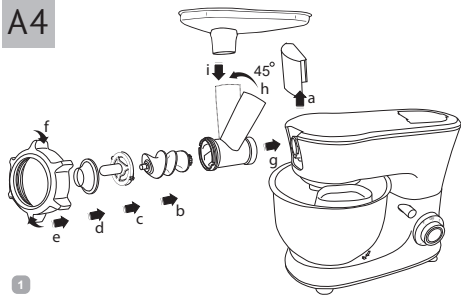
A2



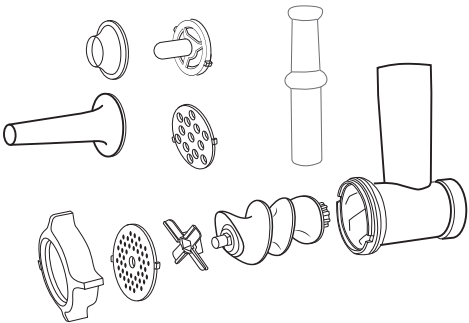


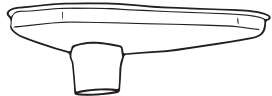


A3



A4



A5

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим вас за то, что отдали предпочтение бытовой технике REDMOND.

REDMOND – это качество, надежность и неизменно внимательное отношение к потребностям клиентов. Надеемся, что вам понравится продукция компании и вы также будете выбирать наши изделия в будущем.

Аксессуары для кухонных машин REDMOND RKMA-1002 – это компактный набор многофункциональных насадок для приготовления пищи в домашних условиях, предназначенный для использования с кухонными машинами моделей RKM-4030, RKM-4035, RKM-4040, RKM-4045, RKM-4050.

Хотите узнать больше? Посетите наш сайт www.redmond.com. Здесь вы найдете самую актуальную информацию о предлагаемой технике и ожидаемых новинках, сможете получить консультацию онлайн, а также заказать продукцию REDMOND и оригинальные аксессуары к ней в нашем интернет-магазине.

Служба поддержки пользователей REDMOND в России: 8-800-200-77-21 (звонок по России бесплатный).



Прежде чем использовать данное устройство, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.

Меры безопасности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не охватывают все возможные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации прибора. При работе с устройством пользователь должен руководствоваться здравым смыслом, быть осторожным и внимательным.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный прибор может применяться в квартирах, загородных домах или в других подобных условиях непромышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия. В

этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

- Будьте осторожны при работе с ножами – они очень острые!
- Запрещается прикасаться к подвижным частям прибора во время его работы.

STOP

ВНИМАНИЕ! Не касайтесь вращающихся частей прибора! Дождитесь, пока вращение полностью прекратится. Не опускайте посторонние предметы в отверстие для подачи продуктов. Будьте аккуратны при использовании.

- Не проталкивайте продукты в загрузочное отверстие руками или посторонними предметами во избежание травм или поломки прибора. Используйте для этого толкатель, входящий в комплект.
- Строго следуйте инструкциям по очистке прибора.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными спо-

собностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании данного прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.

- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом авторизованного сервис-центра. непрофессионально выполненная работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.

STOP

ВНИМАНИЕ! Запрещено использование прибора при любых неисправностях.

Технические характеристики

Модель.....	RKMA-1002
Подходит для	RKM-4030, RKM-4035, RKM-4040, RKM-4045, RKM-4050
Количество перфорированных дисков для приготовления фарша	2
Загрузочный лоток.....	есть
Насадка для приготовления колбасок.....	есть
Насадка для приготовления кеббе.....	есть
Толкатель.....	есть
Габаритные размеры (Ш × В × Г).....	225 × 255 × 155 мм
Вес нетто.....	0,77 кг

Комплектация

Насадка-мясорубка.....	1 шт.
Загрузочный лоток.....	1 шт.
Насадка для приготовления колбасок.....	1 шт.
Насадка для приготовления кеббе.....	1 шт.
Основание насадки для кеббе и колбасок.....	1 шт.
Перфорированные диски для фарша	2 шт.
Толкатель.....	1 шт.
Руководство по эксплуатации / гарантийный талон.....	1 шт.

Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях. В технических характеристиках допускается погрешность ±10%.

Устройство прибора (схема А1, стр. 3)

1. Блок мясорубки
2. Загрузочный лоток
3. Шнек мясорубки
4. Нож мясорубки
5. Перфорированные диски
6. Фиксирующее кольцо
7. Основание насадки для кеббе и колбасок
8. Насадка для приготовления колбасок
9. Насадка для приготовления кеббе
10. Толкатель

I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Аккуратно достаньте изделие и его комплектующие из коробки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.



Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели (при наличии)!

После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.

Съемные детали промойте мыльной водой, тщательно просушите.

II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Благодаря RKMA-1002 ваша кухонная машина может выполнять функции мясорубки.

Порядок сборки и использования мясорубки с различными насадками см. на соответствующих схемах:

- приготовление фарша – схема **A2** (стр. 4);
- приготовление колбасок – схема **A3** (стр. 5);
- приготовление кеббе – схема **A4** (стр. 6).

STOP

ВНИМАНИЕ! При сборке устанавливайте нож режущими кромками наружу. Неправильная установка ножа может привести к поломке прибора.

Не загружайте в мясорубку кости, шкуру, замороженное или крупно нарезанное мясо. Это сокращает срок службы прибора и может привести к поломке, что в данных обстоятельствах не будет являться гарантийным случаем.

Для приготовления колбасок приготовьте фарш, замочите оболочку колбасы в теплой воде на 20 минут, полностью надените ее на конус насадки и завяжите свободный конец на расстоянии 1-2 см от выходного отверстия. Снимайте оболочку с насадки по мере ее наполнения фаршем. Когда колбаска достигнет желаемой длины, выключите прибор и перевяжите оболочку у выходного отверстия насадки и отрежьте. Повторите с остальным фаршем.

Для приготовления кеббе подготовьте фарш для внешней оболочки и начинку. Защипните конец выходящей из отверстия насадки полый колбаски. Когда колбаска достигнет желаемой длины, выключите прибор и обрежьте колбаску возле самой насадки. Наполните колбаску подготовленной начинкой и защипните ее.

III. УХОД

Рекомендуемые способы очистки см. в таблице **A5** (стр. 7).



Не используйте при очистке абразивные средства, химически агрессивные или другие вещества, не рекомендованные для применения с предметами, контактирующими с пищей.

При очистке ножей и лезвий будьте аккуратны – они очень острые!

Во избежание появления ржавчины на металлических деталях рекомендуется после мытья смазать их небольшим количеством растительного масла и насухо протереть.

Хранение и транспортировка

Перед хранением и повторной эксплуатацией очистите и полностью просушите все части прибора. Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей.

При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки. Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

Неисправность	Возможные причины	Способ устранения
При измельчении продуктов чувствуется сильная вибрация прибора	Продукты нарезаны слишком крупно	Нарезайте продукты мельче

Неисправность	Возможные причины	Способ устранения
Во время работы прибора появился посторонний запах	На некоторые части прибора нанесено защитное покрытие	Запах исчезнет после нескольких включений

i В случае если неисправность устранить не удалось, обратиться в авторизованный сервисный центр.

Запчасти для постгарантийного ремонта можно найти на сайте <https://redmondsale.com>

V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный талон находится в конце руководства по эксплуатации!

На данное изделие предоставляется гарантия сроком на 12 месяцев с момента приобретения. В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью магазина и подписью продавца на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с руководством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия. Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия и расходные материалы (нож, перфорированные диски для различных видов фарша и т. д.).

Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно).

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенном на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 13 знаков. 6-й и 7-й знаки обозначают месяц, 8-й — год выпуска устройства.

0	0	0	0	0	1	1	2	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 — месяц производства (01 — январь, 02 — февраль ... 12 — декабрь)

2 — год производства (1 — 2021 г., 2 — 2022 г. ... 0 — 2030 г.)

3 — серийный номер модели

Установленный производителем срок службы прибора составляет 3 года со дня его приобретения при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством и применимыми техническими стандартами.

Утилизацию упаковки, руководства пользователя, а также самого прибора необходимо производить в соответствии с местной программой по переработке отходов. Проявите заботу об окружающей среде: не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.

VI. УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Данная программа несет гарантийные обязательства в течение 12 месяцев со дня продажи товара или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно). Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенном на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 13 знаков. 6-й и 7-й знаки обозначают месяц, 8-й — год выпуска устройства. Сроки действительны только при соблюдении клиентом условий гарантийного обслуживания. Настоящая гарантия не распространяется на изделия, используемые в промышленных и/или коммерческих целях.

При покупке проследите, чтобы продавец правильно заполнил гарантийный талон, указал серийный номер аппарата, дату продажи, поставил печать, а также подпись продавца. Проверьте изделие, комплектность, техническое состояние, ознакомьтесь с условиями гарантии и поставьте свою подпись. Не допускается вносить изменения, стирать или переписывать данные, указанные в гарантийном талоне.

Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными:

- неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого руководства;

- механическими, тепловыми и иными повреждениями, возникшими по причине неправильной эксплуатации, небрежного отношения или несчастного случая;
- несвоевременной очисткой фильтров, пылесборников и других частей и аксессуаров, требующих периодической очистки и замены;
- попаданием внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых, грызунов и т. д.;
- повреждением электрических шнуров;
- подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в правилах эксплуатации на данное изделие, или с несоответствием стандартным параметрам питающей сети;
- неквалифицированным ремонтом и другими вмешательствами, повлекшими изменения конструкции изделия;
- действиями непреодолимой силы (пожар, наводнение, молния и др.);
- воздействием высоких внешних температур на нетермостойкие части изделия;
- изменением, удалением или неразборчиво напечатанным серийным номером.

Гарантия не распространяется на узлы, механизмы и аксессуары, имеющие естественный срок износа (щетки для пылесосов, металлические чаши мультиварок и формы для выпекания с антипригарными покрытиями, сетка-нож для соковыжималок, ножи, мешки-пылесборники, сменные фильтры, шампуни, жидкости и т. д.), а также аккумуляторные источники питания и батареи питания. В соответствии с руководством по эксплуата-

ции под действие гарантии не подпадают работы по периодическому обслуживанию прибора.

Информацию о наличии сервисных центров в вашем регионе можно уточнить на сайте: www.redmond.company/services. Служба поддержки пользователей в России: тел. 8-800-200-77-41 (звонок по России бесплатный).

Служба поддержки пользователей в Республике Беларусь: тел. 8-820-007-10-211 (звонок по Республике Беларусь бесплатный). Адрес организации, уполномоченной на принятие претензий от покупателей и производящей ремонт и техническое обслуживание товара: 195027, РФ, г. Санкт-Петербург, ул. Шепетовская, д. 1, 000 «Ра сервис». Тел.: 8(812)740-16-28.



Если вы не получили требуемое качество обслуживания в сервисе (установленные требованиями Закона о защите прав потребителей сроки на устранение неисправностей по гарантии превышены, отсутствуют запасные части, некачественно выполнен ремонт и т.д.), – обращайтесь в головной сервисный центр по телефону 8-800-200-77-41 или заполните форму на официальном сайте <http://redmond.company/ru/support/gate.php>. Благодаря обратной связи мы исправим возникающие недочеты, чтобы сервис был качественным, своевременным и удобным. Спасибо за вашу помощь.



Перш ніж використовувати даний виріб, уважно прочитайте посібник з його експлуатації і збережіть як довідник. Правильне використання приладу значно продовжить термін його служби.

Заходи безпеки та інструкції, що містяться в цьому посібнику, не охоплюють всі можливі ситуації, які можуть виникнути в процесі експлуатації приладу. Під час використання пристрою користувач повинен керуватися здоровим глуздом, бути обережним і уважним.

МІРИ БЕЗПЕКИ

- Виробник не несе відповідальності за ушкодження, викликані недотриманням вимог техніки безпеки і правил експлуатації виробу.
- Даний прилад може застосовуватися в квартирах, заміських будинках або в інших подібних умовах непромислової експлуатації. Промислове або будь-яке інше нецільове використання пристрою буде вважатися порушенням умов належної експлуатації виробу. У цьому випадку виробник не несе відповідальності за можливі наслідки.
- Будьте обережні з ножами: вони дуже гострі!



- Не торкайтеся рухомих частин приладу під час роботи.

УВАГА! Не торкайтеся частин приладу, що обертаються! Дочекайся, поки обертання повністю припиниться. Не опускайте сторонні предмети в отвір для подачі продуктів. Будьте обережні під час використання.

- Не проштовхуйте продукти в завантажувальний отвір руками або сторонніми предметами, щоб уникнути травм або поломок приладу. Використовуйте для цього штовхач, що входить до комплекту.
- Суворо дотримуйтеся інструкцій з очищення приладу. Даний прилад не призначений для використання людьми (включаючи дітей), у яких є фізичні, нервові або психічні відхилення або брак досвіду і знань, за винятком випадків, коли за такими особами здійснюється нагляд або проводиться їхнє інструктування щодо використання даного приладу особою, що відповідає за їхню

безпеку. Необхідно здійснювати нагляд за дітьми з метою недопущення їхніх ігор із приладом, його комплектуючими, а також його заводським упакуванням. Очищення й обслуговування пристрою не повинні вироблятися дітьми без догляду дорослих.

- Заборонено самостійний ремонт приладу або внесення змін у його конструкцію. Усі роботи з обслуговування і ремонту повинні виконуватися авторизованим сервіс-центром. Непрофесійно виконана робота може привести до поломки приладу, травмат і ушкодженню майна.

СТОП

УВАГА! Заборонено використання приладу за будь-яких несправностей.

Технічні характеристики

Модель.....	RKMA-1002
Підходить для	RKM-4030, RKM-4035, RKM-4040, RKM-4045, RKM-4050
Кількість перфорованих дисків для приготування фаршу	2
Завантажувальний лоток	€
Насадка для приготування ковбасок.....	€
Насадка для приготування кебе.....	€
Штовхач	€
Габаритні розміри (Ш × В × Г).....	225 × 255 × 155 мм
Вага нетто.....	0,77 кг

Комплектація

Насадка-м'ясорубка.....	1 шт.
Завантажувальний лоток	1 шт.
Насадка для приготування ковбасок.....	1 шт.
Насадка для приготування кебе.....	1 шт.
Основа насадки для кебе і ковбасок.....	1 шт.
Перфоровані диски для приготування фаршу	2 шт.
Штовхач	1 шт.
Інструкція з експлуатації / гарантійний талон	1 шт.

Виробник має право на внесення змін до дизайну, комплектації, а також до технічних характеристик виробу під час вдосконалення своєї продукції без додаткового повідомлення про ці зміни. У технічних характеристиках допускається похибка ±10%.


Будова моделі (схема А1, стор. 3)

1. Блок м'ясорубки
2. Завантажувальний лоток
3. Шнек м'ясорубки
4. Ніж м'ясорубки

5. Перфоровані диски
6. Фіксувальне кільце
7. Основа насадки для кебе і ковбасок
8. Насадка для приготування ковбасок
9. Насадка для приготування кебе
10. Штовхач

I. ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ

Акуратно розпакуйте виріб, видаліть усі пакувальні матеріали та рекламні наклейки.

 *Обов'язково збережіть на місці застережні наклейки, наклейки-показчики (за наявності)!*

Після транспортування або зберігання за низьких температур необхідно витримати прилад за кімнатної температури не менше ніж 2 години перед увімкненням.

Знімні деталі промийте мильною водою, ретельно просушіть усі елементи.

II. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Порядок збірки і використання м'ясорубки з різними насадками див. на відповідних схемах:

- виготовлення фаршу – схема **A2** (стор. 4);
- виготовлення ковбасок – схема **A3** (стор. 5);
- виготовлення кебе – схема **A4** (стор. 6).

STOP

***УВАГА!** При зборці встановлюйте ніж ріжучими крайками назовні. Неправильне встановлення ножа може спричинити поломку приладу.*


Не завантажуйте в м'ясорубку кістки, шкуру, заморожене або грубо нарізане м'ясо. Це скорочує термін служби приладу та може призвести до поломки, що в даних обставинах не буде гарантійним випадком.

Для приготування ковбасок приготуйте фарш, замочіть оболонку ковбаси в теплій воді на 20 хвилин, повністю надіньте її на конус насадки і зав'яжіть вільний кінець на відстані 1–2 см від вихідного отвору. Знімайте оболонку з насадки в міру її наповнення фаршем. Коли ковбаска досягне бажаної довжини, вимкніть прилад і перев'яжіть оболонку поблизу вихідного отвору насадки і відріжте. Повторіть з рештою фаршу.

Для приготування кебе підготуйте фарш для зовнішньої оболонки і начинку. Защипніть кінець порожньої ковбаски, що виходить з отвору насадки. Коли ковбаска досягне бажаної довжини, вимкніть прилад і обріжте ковбаску біля самої насадки. Наповніть ковбаску підготовленою начинкою і защипніть її.

III. ДОГЛЯД

Рекомендовані способи очищення див. у таблиці **A5** (стор. 7).

 *Не використовуйте під час очищення абразивні засоби, хімічно агресивні або інші речовини, не рекомендовані для застосування з предметами, що контактують із їжею.*

Під час очищення ножів і лез будьте обережні – вони дуже гострі!

Щоб уникнути появи іржі на металевих деталях приладу рекомендується після миття змастити їх невеликою кількістю рослинної олії і насухо протерти.

Зберігання та транспортування

Перед зберіганням і повторною експлуатацією очистьте й повністю просушіть усі частини приладу. Зберігайте прилад у сухому вентильованому місці подалі від нагрівальних приладів і прямих сонячних променів.

Під час транспортування та зберігання забороняється піддавати прилад механічному впливу, який може призвести до пошкодження пристрою та/або порушення цілісності упакувки. Необхідно берегти упаковку приладу від потрапляння води й інших рідин.

IV. ПЕРЕД ЗВЕРНЕННЯМ ДО СЕРВІС-ЦЕНТРУ

Несправність	Можливі причини	Спосіб усунення
Під час подрібнення продуктів відчувається сильна вібрація приладу	Продукти нарізані занадто крупно	Нарізуйте продукти дрібніше
Під час роботи приладу з'явився сторонній запах	На деякі частини нового приладу нанесено захисне покриття	Запах зникне після декількох увімкнень

- i** У разі, якщо несправність усунути не вдалося, зверніться до авторизованого сервісного центру. Запчастини для післягарантійного ремонту можна знайти на сайті <https://redmondsale.com>

V. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантійний талон знаходиться в кінці інструкції з експлуатації! На даний виріб надається гарантія строком на 12 місяців з моменту його придбання. Упродовж гарантійного періоду виробник зо-

бов'язується усунути будь-які заводські дефекти, відремонтувавши, замінивши деталі або весь виріб. Гарантія набуває чинності тільки в тому випадку, якщо дату купівлі підтверджено печаткою магазину та підписом продавця на оригінальному гарантійному талоні. Ця гарантія визнається за умови, якщо виріб застосовувався відповідно до інструкції з експлуатації, не ремонтувався, не розбирався та не був пошкоджений у результаті неправильного поводження з ним, а також збережена його повна комплектність. Дана гарантія не поширюється на природний знос виробу й витратні матеріали (ніж, перфоровані диски для приготування фаршу тощо).

Термін служби виробу й термін дії гарантійних зобов'язань на нього обчислюються зі дня продажу або з дати виготовлення виробу (якщо дату продажу визначити неможливо).

Дату виготовлення приладу можна знайти в серійному номері, розташованому на ідентифікаційній наклейці на корпусі виробу. Серійний номер складається з 13 знаків. 6-й і 7-й знаки позначають місяць, 8-й – рік випуску пристрою.

0	0	0	0	0	1	1	2	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 – місяць виробництва (01 – січень, 02 – лютий ... 12 – грудень)
 2 – рік виробництва (1 – 2021 р., 2 – 2022 р. ... 0 – 2030 р.)
 3 – серійний номер моделі

Встановлений виробником термін служби приладу становить 3 роки із дня його придбання за умови, що експлуатація виробу здійснюється відповідно до даної інструкції та застосованих технічних стандартів.

Упаковку, посібник користувача, а також сам прилад необхідно утилізувати відповідно до місцевої програми з переробки відходів. Не викидайте такі вироби разом зі звичайним побутовим сміттям.

VI. УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ця програма несе гарантійні зобов'язання впродовж 12 місяців з дня продажу товару або з дати виготовлення виробу (у випадку, якщо дату продажу визначити неможливо). Дату виготовлення приладу можна знайти в серійному номері, що розташований на ідентифікаційній наклейці на корпусі виробу. Серійний номер складається з 13 знаків. 6-й і 7-й знаки позначають місяць, 8-й – рік випуску пристрою. Терміни дійсні тільки при дотриманні клієнтом умов гарантійного обслуговування. Справжня гарантія не поширюється на вироби, що використовуються з промисловою і/або комерційною метою.

Під час продажу простежте, щоб продавець правильно заповнив гарантійний талон, вказав серійний номер апарата, дату продажу, поставив печатку, а також підпис продавця.

Перевірте виріб, комплектність, технічний стан, ознайомтеся з умовами гарантії та поставте свій підпис.

Не дозволяється вносити зміни, стирати або переписувати дані, зазначені в гарантійному талоні.

Гарантія не поширюється на вироби з ушкодженнями, викликаними:

- неправильною експлуатацією, недбалим користуванням, неправильним підключенням, недотриманням доданої інструкції;
- механічними, тепловими і іншими ушкодженнями, що виникли унаслідок неправильної експлуатації, недбалого користування або нещасного випадку;

- несвоєчасним чищенням фільтрів, пилозбірників і інших частин і аксесуарів, що вимагають періодичного чищення і заміни;
- попаданням всередину сторонніх предметів, рідин, комах, гризунів і так далі;
- ушкодженням електричних кабелів;
- підключенням в мережу з напругою, що відрізняється від вказаної в правилах експлуатації до цього приладу, або з невідповідністю стандартним параметрам мережі живлення;
- некваліфікованим ремонтом і іншими втручаннями, що спричинили зміни конструкції виробу;
- діями нездоланної сили (пожежа, повінь, блискавка та ін.);
- дією високих зовнішніх температур на нетерmostійкі частини виробу;
- зміною, видаленням або нерозбірливо надрукованим серійним номером.

Гарантія не поширюється на вузли, механізми і аксесуари, що мають природний термін зносу (щітки для пирососів, металеві чаші мультиварок і форми для випікання з антипригарними покриттями, сітка-ніж для соковижималок, ножі, мішки-пилозбірники, змінні фільтри, шампуні, рідини і так далі), а також акумуляторні джерела живлення і батареї живлення. Відповідно до посібника з експлуатації, під дію гарантії не потрапляють роботи з періодичного обслуговування приладу.

Інформацію про наявність сервісних центрів у вашому регіоні можна також уточнити на сайті www.redmond.company.ua/services.



Осы бұйымды пайдаланудың алдында оны пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқыңыз және анықтамалық ретінде сақтап қойыңыз. Аспапты дұрыс пайдалансаңыз, оның қызмет ету мерзімі көпке ұзарады.

Бұл нұсқаулықтағы қауіпсіздік шаралары мен нұсқаулар құралды қолдану кезінде туындауы мүмкін барлық жағдайларды қамтымайды. Бұл құрылғымен жұмыс кезінде қолданушы ақылға сүйеніп, абай әрі мұқият болуы тиіс.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Қауіпсіздік техникасы талаптары мен бұйымды пайдалану ережелерін ұстанбаудан туындаған зақымдар үшін өндіруші жауапкершілікке тартылмайды.
- Бұл аспап тұрмыстық жағдайларда әзірлеуге арналған көпфункционалды құрылғы болып табылады және пәтерлерде, қала сыртындағы үйлерде немесе өнеркәсіптік емес пайдаланудың басқа жағдайларында қолданыла алады. Құрылғыны өнеркәсіптік немесе кез келген басқа мақсатсыз пайдалану бұйымды дұрыс пайдалану шарттарын бұзу болып табылады. Бұл жағдайда

өндіруші ықтимал салдарлар үшін жауап бермейді.

- Пышақ пен жүздерді тазалағанда мұқият болыңыз – олар өте өткір
- Жұмыс кезінде аспаптың қозғалатын бөліктерін ұстамаңыз.

STOP

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құралдың айналып тұрған бөлшектеріне қол тигізбеңіз! Айналуы толық тоқтағанын күтіңіз. Өнім беруге арналған қуысқа бөгде заттарды салмаңыз. Қолдану кезінде мұқият болыңыз.

- Құралдың сынуын немесе жарақатты болдырмау үшін бөгде заттар немесе қолмен жүктеу қуысына тығындамаңыз. Ол үшін жиынтық ішіне кіретін итергішті қолданыңыз
- Аспапты тазалау бойынша нұсқаулықтарды қатаң ұстаныңыз.
- Бұйым қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғалардың байқауында болмаған балалардың, тиісті

біліктілік пен тәжірибесі жоқ, сонымен қатар физикалық, сенсорлық, ақыл-ой қабілеттері шектелген адамдардың пайдалануына арналмаған. Балаларды қосылып тұрған аспаптың қасында қараусыз қалдырмаңыз.

- Аспапты өздігіңізбен жөндеуге немесе құрылымына өзгеріс енгізуге тыйым салынады. Қызмет көрсету және жөндеу бойынша барлық жұмыстарды авторландырылған сервис-орталық жазауы керек. Біліксіз жасалған жұмыс аспаптың бұзылуына, жарақат пен мүлік зақымдануына әкеліп соқтыруы мүмкін.

STOP

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспапты кез келген ақау болғанда пайдалануға тыйым салынады.

Техникалық сипаттамалары

Үлгі	RKMA-1002
Құрылғы жарайды	RKM-4030, RKM-4035, RKM-4040, RKM-4045, RKM-4050

Фаршты дайындауға арналған перфорацияланған дискілер	2
Жүктеу арнашығы	бар
Кішкене шұжықтарға арналған саптама	бар
Кеббені әзірлеуге арналған саптама	бар
Итергіш	бар
Габаритті өлшемдер (ені × биіктігі × тереңдігі)	225 × 255 × 155 мм
Нетто салмағы	0,77 кг

Жинағы

Қондырма-ет тартқыш	1 дана
Жүктеу арнашығы	1 дана
Кішкене шұжықтарға арналған саптама	1 дана
Кеббені әзірлеуге арналған саптама	1 дана
Кеббеге және кішкене шұжықтарға арналған саптаманың негіздемесі	1 дана
Фаршқа арналған дискіні перфорациялау	2 дана
Итергіш	1 дана
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық / кепілдік талоны	1 дана

Өндіруші осындай өзгерістер туралы қосымша хабарламастан өз өнімін жетілдіру барысында оның дизайны, жинағы, сонымен қатар бұйымның техникалық сипаттамаларына өзгеріс енгізуге құқылы. Техникалық сипаттамаларда ±10% қателікке жол беріледі.

Аспаптың құрылымы (А1 сурет, 3 бет)

1. Еттартқыштың блогы
2. Жүктеу арнашығы
3. Иірлік
4. Еттартқыштың пышақ
5. Фаршқа арналған дискіні перфорациялау
6. Орнықтырғыш шығыршық
7. Кеббеге және кішкене шұжықтарға арналған саптаманың негіздемесі
8. Кішкене шұжықтарға арналған саптама
9. Кеббені әзірлеуге арналған саптама
10. Итергіш

I. АЛҒАШҚЫ ҚОСАР АЛДЫНДА

Бұйымды орамынан шығарып, барлық орау материалдары мен жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.



Корпусағы ескертетін жапсырма, жапсырма-көрсеткіш (бар болса) және бұйымның сериялық нөмірі бар кестешені орнында міндетті түрде сақтаңыз!

Тасымалдаған немесе төмен температураларда сақтаған соң аспапты қосар алдында кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау қажет.

Шешімелі бөлшектерді сабынды сумен жуыңыз.

II. ҚҰРАЛДЫ ПАЙДАЛАНУ

Еттартқышты құрастыру және әр-түрлі саптамалармен бірге пайдалану тәртібін тиісті сұлбаларда қараңыз:

- **A2** (4 бет) фаршты дайындау;
- **A3** (5 бет) кішкене шұжықтарды дайындау;
- **A4** (6 бет) кеббені дайындау (фаршталған кішкене шұжықтар).



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Пышақты кескіш жиектерін сыртқа қаратып орнатыңыз. Пышақты дұрыс орнатпау құралдың бұзулуына алып келуі мүмкін.

Еттартқышқа сүйектер, тері, мұздатылған немесе ірі кесек еттерді салмаңыз. Бұл құралдың қызмет мерзімін қысқартады және бұзылуына әкелуі мүмкін, осы жағдайларда сынуы кепілдікті жағдай болып табылмайды.

Шұжықшалар әзірлеу үшін тартылған етті дайындап, шұжықтың қабықшасын 20 минутқа жылы суда сулаңыз да, оны саптама конусына толығымен кигізіп, оның бос ұшын шығаберіс саңылаудан 1-2 см қашықтықта байлаңыз. Тартылған етпен толытырлуына қарай қабықшаны саптамадан шешіңіз. Шұжықшаның қалаулы ұзындығына қол жеткізілгеннен кейін аспапты сөндіріп, қабықшаны шығаберіс саңылау тұсынан байлап кесіңіз. Тартылған еттің қалған бөлігімен осыны қайталаңыз.

Кеббе әзірлеу үшін сыртқы қабықшаға арналған тартылған ет пен салынды дайындаңыз. Іші қуыс шұжықшаның саптама саңылауынан шығып тұрған ұшын қысыңыз. Шұжықтың қалаулы ұзындығына қол жеткізілгеннен кейін аспапты сөндіріп, шұжықшаны саптама тұсынан кесіңіз. Шұжықшаны дайындалған салындымен толтырып, оны қысыңыз.

III. АСПАПТЫ КҮТУ

Құрал және оның алмалы-салмалы бөлшектерін тазалаудың ұсынылатын әдістерін **A5** кестеден қараңыз (7 бет).



Аспапты тазалау кезінде тағаммен байланысқа түсетін заттарды қолдану үшін ұсынылмаған қырғыш құралдарды, химиялық агрессивті немесе өзге заттарды қолданбаңыз.

Пышақтар мен алмастарын тазалау кезінде абай болыңыз – олар өте өткір!

Аспаптың металл бөлшектерінде тоттың пайда болуына жол бермеу үшін жуғаннан кейін оларды өсімдік майының болымсыз мөлшерімен майлап, құрғатып сүртіп алу ұсынылады.

Сақтау және тасымалдау

Сақтау және қайта пайдаланудың алдында құралдың барлық бөліктерін тазалап, түгел құрғатыңыз. Құралды құрғақ желденетін жерде жылыту аспаптарынан алыс және тікелей күн сәулелерден алыс сақтаңыз.

Тасымалдау және сақтау кезінде құралдың зақымдануына және/немесе ораманың бүтіндігіне әкелуі мүмкін құралды механикалық әсерлерге ұшарытуға тыйым салынады.

Құралдың орамасын су мен басқа да сұйықтықтардан сақтау қажет.

IV. СЕРВИС-ОРТАЛЫҚҚА ЖОЛЫҒАР АЛДЫНДА

Ақаулық	Мүмкін болатын себептері	Жою әдістері
Аспап шуылдап, дірілдейді	Сіз қатты азықты өңдемейсіз	Бұл қалыпты жағдай. Өңдеу алдында азық-түлікті кесектеп турауға кеңес береміз

Ақаулық	Мүмкін болатын себептері	Жою әдістері
Құралдың жұмыс істеу барысында бөгде иіс пайда болды	Құрал жұмыс барысында қызып кетеді	Үздіксіз жұмыс уақытын қысқартыңыз, қосылулар арасындағы аралықтарын ұлғайту керек

KAZ



Егер қателікті дұрыстай алмасаңыз, авторизацияланған сервистік орталыққа жүгініңіз.

Кепілдіктен кейінгі жөндеуге арналған қосалқы бөлше имктерді табуға болады сайт <https://redmondsale.com>

V. КЕПІЛДІКТІ МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Кепілдік талоны қолдану нұсқаулығының соңында орналасқан!

Осы бұйымға сатып алынған сәттен 12 ай мерзіміне кепілдік беріледі. Кепілдік кезеңі ішінде дайындаушы жөндеу, бөлшектерді ауыстыру немесе барлық бұйымды ауыстыру жолымен кез келген зауыттық ақауларды жоюға міндеттенеді. Кепілдік тек сатып алу күні түпнұсқалық кепілдік талонында дүкен мөрімен және сатушы қолымен расталған жағдайда ғана күшіне енеді. Осы кепілдік тек бұйым пайдалану бойынша нұсқаулыққа сәйкес қолданылған, жөнделмеген, бұзылмаған және онымен дұрыс жұмыс істемеу нәтижесінде зақымданбаған, сонымен қатар бұйымның толық жинағы сақталған жағдайда танылады. Осы кепілдік бұйымның табиғи тозуына және шығын материалдарына таралмайды (пышақтар, фаршқа арналған дискінің перфорациялау және т.б.).

Бұйымның қызмет мерзімі мен оған кепілдікті міндеттемелердің қолданыс мерзімі бұйым сатылған немесе өндірілген кезден есептеледі (егер сату күнін анықтау мүмкін болмаса).

Аспап өндірілген күнді бұйым корпусының сәйкестендіру жапсырмасындағы сериялық нөмірден табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады. 6-шы және 7-ші белгілер айды, 8-ші – құрылғының шығарылған жылын білдіреді.

0	0	0	0	0	1	1	2	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 – өндірілген айы (01 – қаңтар, 02 – ақпан ... 12 – желтоқсан)
 2 – өндірілген жылы (1 – 2021 ж., 2 – 2022 ж. ... 0 – 2030 ж.)
 3 – үлгінің сериялық нөмірі

Өндіруші бекіткен аспаптың қызмет ету мерзімі бұйымның пайдаланылуы осы нұсқаулық пен қолданылатын техникалық стандарттарға сәйкес жүзеге асырылғанда, сатып алынған күнінен бастап 3 жылды құрайды.

Орамды, пайдаланушы нұсқаулығын, сонымен қатар аспаптың өзін қалдықтарды қайта өңдеу бойынша жергілікті бағдарламаға сәйкес пайдаға асыру керек. Қоршаған ортаға қамқорлық білдіріңіз: мұндай бұйымдарды әдеттегі тұрмыстық қоқыспен тастамаңыз.

VI. КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУДІҢ ШАРТ ТАРЫ

Осы бағдарлама тауар сатылған күннен 12 айдың ішінде кепілдік міндеттемелерді қамтиды немесе өндірілген кезден есептеледі (егер сату күнін анықтау мүмкін болмаса). Аспаптың өндірілген кезі бұйым корпусындағы сәйкестендіру жапсырмасында орналасқан сериялық нөмірден табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады. 6-ші және 7-шы белгілер айды, 8-ші –

құрылғы шыққан жылды білдіреді. Тек клиент кепілдік қызмет көрсету шарттарын ұстанғанда ғана мерзімдер қолданылады. Осы кепілдік өнеркәсіптік және/немесе коммерциялық мақсатта пайдаланылатын бұйымдарға таралмайды.

Сату кезінде сатушы кепілдік талонын дұрыс толтыруын, аппараттың сериялық нөмірін, сату мерзімін көрсетуін, мөр басуын, сонымен қатар қол қоюын қадағалаңыз.

Өнімді, жиынтықтылығын, техникалық жағдайын тексеріңіз, кепілдік шарттарымен танысып, қол қойыңыз.

Кепілдік талонында көрсетілген деректерге өзгеріс енгізуге, өшіруге немесе қайтадан жазуға болмайды.

Кепілдік келесіден туындаған зақымдары бар бұйымдарға таралмайды:

- дұрыс пайдаланбау, ұқыпсыз қолдану, дұрыс қоспау, ілеспе нұсқаулықты ұстанбау;
- дұрыс пайдаланбау, ұқыпсыз қолдану немесе жазатайым оқиға себебінен туындаған механикалық, жылулық және басқа зақымдардан;
- тазалап және ауыстырып тұруды талап ететін сүзгілерді, шаң жинағыштарды және басқа бөліктер мен аксессуарларды уақытында тазаламаудан;
- ішіне бөгде зат, сұйықтық, жәндіктер, кеміргіштер және т.б. түсуінен;
- электр бауы зақымдануынан;
- осы бұйымды пайдалану ережелерінде көрсетілгенінен басқа кернеумен немесе қоректендіретін желінің стандартты параметрлеріне сәйкес келмейтін желіге қосудан;

- бұйым құрылымы өзгерістерін туындатқан біліксіз жөндеуден және басқа араласудан;
- тойтарылмас күш әсерінен (өрт, тасқын, найзағай және басқа);
- бұйымның ыстыққа төзімді емес бөліктеріне жоғары сыртқы температураның әсерінен;
- сериялық нөмірі өзгертілген, жойылған немесе анық ба-сылмаған.

Кепілдік нақты тозу мерзімі бар тораптар, механизмдер мен аксессуарларға (шаң сорғыш щеткалары, мультипісіргіштердің металл табақтары мен күйікке қарсы жабындылары бар пісіруге арналған қалыптар, шырын сыққыштардың тор-пышақтары, пышақтар, қаптар-шаң жинағыштар, ауыстырылатын сүзгілер, сусабындар, сұйықтықтар және т.б.), сонымен қатар аккумуляторлық қоректену көздеріне және қоректену батареяларына таралмайды. Пайдалану бойынша нұсқаулыққа сәйкес кепілдіктің әрекетіне аспапқа кезеңді қызмет көрсету бойынша жұмыстар жатпайды.

Сіздің аймақта сервистік орталықтардың бары туралы ақпаратты сондай-ақ www.redmond.company/services сайтынан нақтылауға болады.

Қазақстан Республикасында пайдаланушы қолдау қызметі: тел. 8-800-080-53-36 (Қазақстан Республика бойынша телефон соғу тегін).

Заполняется фирмой-продавцом / Заповнюється фірмою-продавцем / Сатушы фирма толтырады

Гарантийный талон № / Гарантійний талон № / № кепілдік талон /

Вид техники / Вид техніки / Техниканың түрі

Модель / Модель / Үлгі

Дата продажи / Дата продажу / Са-тылған күні

Серийный номер / Серійний номер / Сериялық нөмір

Фирма-продавец / Фірма-продавець / Сатушы фирма

Подпись продавца / Підпис продавця / Сатушының қолы

Печать фирмы-продавца / Печатка фірми-продавця / Сатушы фирманың мөрі

Изделие надлежащего качества, укомплектовано, технически исправно, претензий не имею. С условиями гарантии ознакомлен.

Прилад належної якості, укомплектовано, технічно справний, претензій не маю. З умовами гарантії ознайомлений. Бұйымның сапасы жарамды, жинақталған, техникалық жөң, шағымым жоқ. Кепілдік шарттарымен таныстым.

Подпись покупателя / Підпис покупця / Сатып алушының қолы

Информация о произведенных ремонтах / Дані про зроблені ремонти / Жасалған жөндеулер туралы деректер

Гарантийный талон № / Гарантійний талон № / № кепілдік талон

Дата приема / Дата прийому / Қабылданған күні

Дата выдачи / Дата видачі / Берілген күні

Заявленный дефект / Заявлений дефект / Мәлімделген ақау

Описание ремонта / Опис ремонту / Жөндеудің сипаттамасы

Подпись / Підпис / Қолы

Печать сервисного центра / Печатка / Сатушы

Информация о произведенных ремонтах / Дані про зроблені ремонти / Жасалған жөндеулер туралы деректер

Гарантийный талон № / Гарантійний талон № / № кепілдік талон

Дата приема / Дата прийому / Қабылданған күні

Дата выдачи / Дата видачі / Берілген күні

Информация о произведенных ремонтах / Дані про зроблені ремонти / Жасалған жөндеулер туралы деректер

Гарантийный талон № / Гарантійний талон № / № кепілдік талон

Дата приема / Дата прийому / Қабылданған күні

Дата выдачи / Дата видачі / Берілген күні

Заявленный дефект / Заявлений дефект / Мәлімделген ақау

Заявленный дефект / Заявлений дефект / Мәлімделген ақау

Описание ремонта / Опис ремонту / Жөндеудің сипаттамасы

Описание ремонта / Опис ремонту / Жөндеудің сипаттамасы

Подпись / Підпис / Қолы

Печать сервисного центра / Печатка / Сатушы

Подпись / Підпис / Қолы

Печать сервисного центра / Печатка / Сатушы

www.redmond.company
www.multivarka.pro
www.store.redmond.company
www.smartredmond.com
Made in China

RKMA-1002-CIS-UM-5